

Psoriasis, tattoo, and the Koebner phenomenon **Łuszczyca, tatuaż i objaw Koebnera**

J. Lidaj, A. Masarovičová, Z. Privarová

Summary

Fashion and efforts at self-realization make tattoos attractive for patients with chronic skin diseases too. In addition to complications which may be caused by tattoos in patients with healthy skin, in patients with psoriasis can tattoo cause the Koebner's isomorphic phenomenon. This study reports a case of a patient in whom psoriatic lesions appeared at the site of a tattoo.

Key words: Psoriasis, tattoo, Koebner phenomenon

Streszczenie

Moda i dążenie do samorealizacji sprawiają, że tatuaże są atrakcyjne także dla pacjentów z przewlekłymi chorobami skóry. Oprócz powikłań, które mogą pojawić się wskutek wykonania tatuażu u pacjentów bez chorób skóry, u pacjentów z łuszczycą tatuaż może wywołać objaw Koebnera. Prezentowana praca opisuje przypadek pacjenta, u którego zmiany łuszczycowe pojawiły się w miejscu wykonania tatuażu.

Słowa kluczowe: Łuszczyca – tatuaż – objaw Koebnera

Problems in post-stroke physical therapy in vasculitis

Problemy w postępowaniu fizykalnym po udarze mózgu w przebiegu zapalenia naczyń

Сложности выбора физических методов лечения у больных, перенесших инсульт вследствие васкулита

Paweł Leśniewski, Włodzisław Kuliński, Józef Mroz, Marian Sułek

Summary

Vasculitis is characterized by necrotic lesions and inflammatory infiltration constituted by leucocytes in the blood vessel wall. The immune response results in artery damage, which can cause rupture of a blood vessel wall and subsequent haemorrhage or lead to lumen obstruction and ischaemic stroke. Vasculitis is not a common cause of stroke and it is usually diagnosed indirectly after other causes of stroke have been excluded. Diagnosis sometimes requires a biopsy of the organ in which inflammatory lesions are expected to be found. Angiography shows segmental stenosis and irregular blood vessels. Stroke treatment in vasculitis involves immunosuppressive therapy as well as rehabilitation and physical therapy. The aim of this study was to present problems connected with post-stroke physical therapy in a patient with vasculitis. We describe the case of a 29-year-old woman who was admitted to the Department of Rehabilitation due to left-sided hemiparesis after ischaemic stroke which occurred after a caesarean section. In the Department the patient underwent physical therapy: cathode galvanization, electrical stimulation, massage, and individually prepared kinesiotherapy, psychotherapy, and occupational therapy programme. Immunosuppressive treatment was continued. The team conducting physical therapy worked many hours and weeks and as a result the patient was able to function without the help of others again.

Key words: stroke, vasculitis, physical therapy

Streszczenie

Zapalenie naczyń charakteryzuje się naciekami zapalnymi złożonymi z leukocytów oraz zmianami martwiczymi w ścianie naczyń krwionośnych. W następstwie reakcji immunologicznej dochodzi do uszkodzenia tętnicy, co prowadzić może do pęknięcia ściany naczynia z następowym krwotokiem lub spowodować może niedrożność światła naczynia z udarem niedokrwiennym. Zapalenia naczyń nie są częstą przyczyną udaru mózgu, rozpoznanie schorzenia jest najczęściej pośrednie po wykluczeniu innych przyczyn udaru. Do ustalenia rozpoznania nierzadko wykonuje się biopsję narządu w którym spodziewamy się zmian zapalnych. W angiografii występują odcinkowe zwężenia naczyń i ich nieregularny przebieg. W leczeniu udaru mózgu w przebiegu zapalenia naczyń stosuje się leczenie immunosupresyjne oraz prowadzi postępowanie fizykalno-usprawniające. Celem pracy było ukazanie trudności i specyfiki postępowania fizykalnego u chorej z udarem mózgu w przebiegu zapalenia naczyń. W pracy przedstawiono przypadek 29-letniej chorej przyjętej do Kliniki Rehabilitacji z powodu niedowładu połowicznego lewostronnego, po przebytym udarze niedokrwiennym mózgu, który wystąpił po cesarskim cięciu. W Klinice wdrożono postępowanie fizykalne: galwanizację katodową, elektrostymulację, masaż, ukierunkowany indywidualnie program kinezyterapii, psychoterapii i terapii zajęciowej. Kontynuowano leczenie immunosupresyjne.

Wielogodzinna i wielotygodniowa praca zespołu prowadzącego postępowanie fizykalne umożliwiła chorej powrót do samodzielnego funkcjonowania.

Słowa kluczowe: udar mózgu, zapalenie naczyń, postępowanie fizykalne

Assessment of the need for prevention of falls in patients undergoing health resort treatment Ocena potrzeby prewencji upadków u osób starszych leczonych w uzdrowisku

Anna Wakulewicz, Hanna Tomczak

Summary

Introduction: Falls are among the so-called giants of geriatrics due to their high frequency and serious threats that they create, which is why the prevention is of prime importance.

Aim of the study: Assessment of the need for prevention of falls among people staying in the health resort and the assessment of the risk factors occurrence, as well as finding the tool for the objective determination of who out of the treated patients require the prophylactics.

Material and research method: The study included 80 people aged from 43 to 82 (63.5 ± 7.62) from the "Leśnik" Sanatorium in Sopot. The survey designed by the authors was carried out in order to assess the risk factors occurrence. The Tinetti test was made to assess the balance and walking parameters. The result below 26 points indicates the problem.

The result below 19 points means that the risk of fall is 5 times higher.

Results: The average number of points was 25 ± 2.34 ; the average number of risk factors was 5 ± 1.87 . The people with a higher number of risk factors obtained worse results in the Tinetti test. The increased risk of falls was observed at the majority of the participants. According to 79% of the surveyed patients, physical exercise and education on fall prevention are important and they would willingly participate in it.

Conclusions: In view of the frequent balance problems and the increased number of the fall risk factors, it seems that majority of the patients staying in the resort would benefit from the prophylactic treatment.

The Tinetti test is a simple tool for measuring the increased risk of falls.

According to the subjective assessment of the patients the prophylactic treatment is necessary and they would eagerly participate in it.

Key words: falls, prevention, Tinetti test, health resort treatment

Streszczenie

Wstęp: Upadki należą do tak zwanych wielkich problemów geriatrycznych ze względu na dużą częstość występowania oraz zagrożenia, które ze sobą niosą, dlatego ważne są działania zapobiegawcze.

Cel pracy: Określenie potrzeby prewencji upadków wśród osób przebywających w uzdrowisku oraz ocena występowania czynników ryzyka upadków i próba znalezienia narzędzia obiektywnej oceny, którzy chorzy wymagają podjęcia działań profilaktycznych.

Materiał i metoda: Badaniem objęto 80 osób w wieku od 43 do 82 lat ($63,5 \pm 7,62$) z Sanatorium „Leśnik” w Sopotcie. Dla określenia występowania czynników ryzyka upadków przeprowadzono ankietę własnej konstrukcji. Ocenę równowagi i chodu dokonano za pomocą testu Tinetti. Rezultat testu poniżej 26 punktów sygnalizuje istnienie problemu. Uzyskanie mniej niż 19 punktów oznacza, iż ryzyko upadków jest pięciokrotnie wyższe.

Wyniki: Średnia liczba punktów wynosiła $25 \pm 2,34$, średnia liczba czynników ryzyka upadków - $5 \pm 1,87$. Osoby z większą liczbą czynników ryzyka wykazywały gorsze wyniki w teście Tinetti. U większości osób stwierdzono podwyższone ryzyko upadków. Zdaniem 79% badanych ćwiczenia ruchowe i edukacja mająca na celu przeciwdziałanie upadkom są istotne. Aż 78% badanych chciałoby uczestniczyć w zajęciach rehabilitacyjno-edukacyjnych.

Wnioski: W związku z występującymi zaburzeniami równowagi oraz zwiększoną liczbą czynników ryzyka upadków u znacznej części osób przebywających w uzdrowisku wydaje się konieczne podjęcie działań profilaktycznych.

Test Tinetti jest prostym narzędziem wykrywającym zwiększone ryzyko upadków.

W subiektywnej ocenie kuracjuszy zajęcia profilaktyczne w czasie pobytu w uzdrowisku są potrzebne i chętnie by w nich uczestniczyli.

Słowa kluczowe: upadki, prewencja, test Tinetti, uzdrowisko

Główne założenia i problemy związane z leczeniem uzdrowiskowym pacjentów chorych na hemofilię The main assumptions and problems associated with the spa treatment of patients with hemophilia Базовые принципы и проблемы, санаторно-курортного лечения больных с гемофилией

Izabela Jaszczur-Janus, Andrzej Janus, Zdzisława Wrzosek, Małgorzata Kuliszkiewicz-Janus

STRESZCZENIE

Skazy osoczowe, do których należy hemofilia, do niedawna były przeciwwskazaniem do leczenia uzdrowskiego. Obecnie, według rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 5 stycznia 2012 r. w sprawie sposobu kierowania i kwalifikowania pacjentów do zakładów lecznictwa uzdrowskiego, skazy osoczowe nie stanowią przeciwwskazania w momencie, gdy pacjent objęty jest leczeniem profilaktycznym [1].

Prawidłowa terapia osób chorych na hemofilię jest leczeniem objawowym, substytucyjnym, polegającym na dożylnym podawaniu preparatu zawierającego brakujący czynnik krzepnięcia (cz.k.). Wpływa on na prawidłowy przebieg kaskady krzepnięcia, a tym samym, zabezpiecza pacjenta przed krwawieniem lub hamuje już powstałe wynaczynienie. Dzięki leczeniu substytucyjnemu istnieje możliwość korzystania z leczenia uzdrowskiego tej grupy chorych. Dla personelu medycznego ośrodków uzdrowskich niezmiernie ważną rzeczą jest wiedza na temat etiologii choroby oraz powstających podczas jej przebiegu zmian w układzie ruchu, a także sposób zaopatrzenia w cz.k. i leczenie. Pacjent cierpiący na skazę osoczną, poddający się leczeniu uzdrowskiemu, powinien mieć zapewnioną stałą opiekę, również w sytuacjach nagłych, bezpośrednio zagrażających jego życiu lub zdrowiu.

Celem pracy jest wskazanie na możliwości leczenia uzdrowskiego pacjentów chorych na hemofilię.

Słowa kluczowe: hemofilia, leczenie uzdrowskie, skaza krwotoczna, rehabilitacja